

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з НІП

Віктор ЛОПАТОВСЬКИЙ

«27» 04 2023 р.

ПРОГРАМА

вступного іспиту з іноземної мови
третьій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти
доктор філософії

Програма розглянута та схвалена на
засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 9 від 19.04.2023

Завідувачка кафедри Олександр Катерина ОЛЕКСАНДРЕНКО

ПОГОДЖЕНО

Вчена рада факультету міжнародних відносин та права

Протокол № 9 від 25.04 2023

Голова вченої ради Віталій Віталій ТРЕТЬКО

Хмельницький

2023

ПРОГРАМА
вступного іспиту з іноземної мови
для здобувачів вищої освіти третього (освітньо-наукового) рівня

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

У Хмельницькому національному університеті особи, які вступають до аспірантури для здобуття ступеня доктора філософії можуть скласти іспит з англійської, німецької, французької мов для вступу в аспірантуру. Особи, які здобувають науковий ступінь, повинні володіти комплексом іншомовних знань, умінь і навичок, необхідних для підвищення власного фахового рівня та практичного застосування знань іноземної мови під час проведення власного наукового дослідження.

Метою іспиту з іноземної мови для науковців є забезпечення можливості працювати з науковими джерелами, написаними іноземною мовою, та використовувати здобутки світової наукової спільноти для свого дослідження, а також для встановлення достовірності та автентичності інформації про досліджувані явища та валідності посилань на першоджерела. Важливим компонентом є також спроможність молодого науковця спілкуватися з теми свого дослідження (усно та письмово) у фахових колах та оприлюднювати здобутки свого дослідження іноземною мовою на міжнародних науково-дослідницьких заходах і для залучення ширшого кола фахівців до наукової полеміки.

Вступ осіб на навчання до аспірантури Університету здійснюється на конкурсній основі відповідно до Правил прийому до Хмельницького національного університету (далі – Правила прийому), які розробляються щорічно на основі Умов прийому на навчання до закладів вищої освіти України, затверджених Міністерством освіти і науки України. Правила прийому затверджуються Вченою радою університету та в установлені строки

оприлюднюються на офіційному вебсайті Університету (режим доступу: https://pk.khmnu.edu.ua/wp-content/uploads/dodatok-8_aspirantura.pdf).

Вступники для здобуття ступеня доктора філософії складають іспит з іноземної мови.

Вступний іспит з іноземної мови (англійської, німецької або французької) за обсягом відповідає рівню B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Вступник, який підтвердив свій рівень знань з англійської мови дійсним сертифікатом тестів TOEFL, або International English Language Testing System, або сертифікатом Cambridge English Language Assessment, з німецької мови - сертифікатом TestDaF, французької мови - DELF/DALF звільняється від складання вступного іспиту з іноземної мови. Під час визначення результатів конкурсу зазначені сертифікати прирівнюються до результатів вступного випробування з іноземної мови з найвищим балом.

2. СТРУКТУРА ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Вступні випробування з іноземних мов до аспірантури проводяться у формі тестування із застосуванням комп'ютерних технологій. Тестування проводиться відповідно до Положення про тестування на вступних випробуваннях до Хмельницького національного університету. Іспит триває 60 хв. Тест включає п'ятдесят тестових завдань, кожне з яких оцінюється у два бали. Знання та вміння з іноземної мови продемонстровані вступниками до аспірантури оцінюються за шкалою від 0 до 100 балів. Оцінка мінімального рівня знань має бути не нижче 60 балів. Вступник, який підтвердив свій рівень знання англійської мови дійсним сертифікатом тестів TOEFL, або International English Language Testing System, або сертифікатом Cambridge English Language Assessment (не нижче рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти чи аналогічного рівня); німецької мови - дійсним сертифікатом TestDaF (не нижче рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти чи аналогічного рівня); французької мови - дійсним сертифікатом тесту DELF або DALF (не нижче рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти

чи аналогічного рівня), звільняється від складання вступного іспиту з іноземної мови. Під час визначення результатів конкурсу зазначені сертифікати прирівнюються до результатів вступного іспиту з іноземної мови з найвищим балом.

Вступний іспит містить низку завдань різної складності, спрямованих на перевірку рівня сформованості мовної та мовленнєвої компетенцій.

1. Читання

Тестові завдання, що пропонуються вступникам, спрямовані на перевірку рівня сформованості компетенції в читанні, а саме: детальне розуміння змісту прочитаного, вміння встановлювати значення лексико-граматичних одиниць на основі контексту, знання засобів організації дискурсу, грамотне вживання мовленнєвих зразків. Здобувачам пропонується прочитати кілька текстів та виконати завдання до них. Завдання містять перефразування і пошук варіанта правильної відповіді, що передбачає використання лексичного матеріалу текстів, заповнення пропусків доречними для контексту словами тощо.

2. Лексика і граматики

Метою лексико-граматичної частини тесту є перевірка рівня сформованості лексичної та граматичної компетенцій, а саме здатність розпізнавати і конструювати граматично правильні форми і використовувати лексичні одиниці, які відповідають ситуації спілкування.

Здобувачі повинні виконати низку завдань: заповнити пропуски у реченнях, вибираючи відповідне слово із запропонованих варіантів; обрати правильне слово чи словосполучення із чотирьох запропонованих; утворити правильну форму слова/доповнити речення правильною лексичною одиницею тощо.

3. Переклад

Метою цієї частини тесту є перевірка розуміння прочитаного іноземною мовою речення та вибір правильного варіанта перекладу із чотирьох запропонованих.

3. ХАРАКТЕР НАВЧАЛЬНОГО МОВНОГО МАТЕРІАЛУ

Для вступу на третій рівень освіти здобувачі повинні мати робочі знання:

- граматичних структур, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійній сферах;
- правил синтаксису, щоб дати можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів в академічній та професійній сферах;
- широкого діапазону словникового запасу (у тому числі термінології), що є необхідним в академічній та професійній сферах;
- мовних форм, властивих для офіційних та розмовних реєстрів.
- особливостей перекладу, реферування та анотування різножанрових текстів державною та іноземною мовами

4. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. A. Hering, M. Matussek. *Geschäftskommunikation*. – К.: Методика, 2016.
2. Actelheid Hoffgen. *Deutsch für den Beruf. Ein Lehrbuch für Deutsch als Fremdsprache*. Verlag für Deutsch, 2017.
3. Bolten J., Gehrke E. *Marktchance Wirtschaftsdeutsch*, Ernst Klett Verlag, Stuttgart, 2017.
4. Cotton D. *International Business Topics / D. Cotton*. – Harlow: Addison Wesley Longman Ltd, 2016. 174p.
5. McCarthy E. J. *Essentials of Marketing / E. J. McCarthy, W. D. Perreault, Jr. Irwin*. – Harlow: Longman, 2004. 556p.
6. McKellen J. S. *Test Your Business English / J. S. McKellen*. – Harlow : Longman, 2016. 128p.
7. McKenzie I. *English for Business Studies / I. McKenzie*. – Cambridge University Press, 2007. 164p.
8. Michael A. Pyle, Mary E. Munor. *Test of English as a Foreign Language*.

PreparationGuide,CliffNotes,Inc.,USA,2012.

9. Nicolas G., Sprenger M., Weermann W. Wirtschaft — auf Deutsch, Klett EditionDeutsch,München,2011.
10. Sacks R. Deutsche Handelskorrespondenz. Max Hueber Verlag, 2015.
11. Ніконова В.Г. Курс теоретичної граматики сучасної англійської мови: навчальний посібник / В.Г. Ніконова. Вінниця: Нова Книга, 2018. - 360 с.
12. Посібник Focus on Exams/ua B2. ZNO prep. Bartosz Michalowski, Mariana Petrechko, Sam Mckean, Kris Kirby. 2020 – 48 p.
13. Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. Destination B2.Grammar and Vocabulary. – Macmillan Publishers Limited, 2008. – 212 p.
14. Костюк О.Л. Підручник для вищих навчальних закладів: DELF-K., 2002 – 224с.
15. Самойлова О. П., Комірна Є. В. Практична граматика французької мови: Навч. посібник для студентів вищих навч. закл. – К.: Видавничий Дім «Ін Юре»,2008.512с.
16. Поглиблений курс французької мови: Підручник / Г. Г. Крючков, В. С. Хлопук, Л. П. Корж та ін. — 2-ге вид., випр. — К.: Вища шк., 2000. – 399с.